



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 2/2021

Casa de la Vall, 8 de gener del 2021

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.2 Proposicions de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la Proposició de llei de les finances comunals. pàg. 2

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la Proposició de llei qualificada de transparència i accés a la informació pública. pàg. 2

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.6 Tractats internacionals

Publicació de la Publicació de l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005. pàg. 2

Publicació de la Publicació de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005. pàg. 10

### 6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

#### 6.1 Raonador del Ciutadà

Admissió a tràmit i publicació de l'Informe anyal del Raonador del Ciutadà corresponent a l'any 2019, i tramesa a la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals. pàg. 16

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.2 Proposicions de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de gener del 2021, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda de la M. I. Sra. Mònica Bonell Tuset, presidenta suplent del Grup Parlamentari Demòcrata, del M. I. Sr. Josep Pintat Forné, president del Grup Parlamentari Terceravia + Unió Laurediana + Independents i del M. I. Sr. Pere López Agràs, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de les finances comunals**. El nou termini finalitza el dia 29 de gener del 2021, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de gener del 2021

Roser Suñé Pascuet  
Síndica General

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de gener del 2021, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Joan Carles Camp Areny, conseller general del Grup Parlamentari Terceravia + Unió Laurediana + Independents, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei qualificada de transparència i accés a la informació pública**. El nou termini finalitza el dia 12 de gener del 2021, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de gener del 2021

Roser Suñé Pascuet  
Síndica General

## 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

### 3.6 Tractats internacionals

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de gener del 2021, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 31 de desembre del 2020, sota el títol **Publicació de l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General, als efectes previstos en l'article 25.2 de la Llei qualificada reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats.

Els escrits d'oposició que eventualment puguin presentar-se, dins el termini de quinze dies d'aquesta publicació, tindran la consideració d'esmenes a la totalitat de devolució.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de gener del 2021

Roser Suñé Pascuet  
Síndica General

### Publicació de l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005

Atès que el Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 és vigent a Andorra des de l'1 de març del 2009 i que de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 els annexos en són part íntegra;

Atès que el 15 de novembre del 2020 la directora general de la Unesco va notificar als estats parts del Conveni l'esmena de l'annex II;

Atès que, transcorregut el termini que disposa l'apartat 2 de l'article 34, cap dels estats part s'ha oposat a aquesta esmena i que, en conseqüència, l'esmena entrarà en vigor l'1 de gener del 2021;

Atès que el 7 de novembre del 2019 el comitè executiu de la WADA va aprovar una versió revisada a la Conferència mundial sobre dopatge en l'esport a Katowice, que entrarà en vigor l'1 de gener del 2021;

Atès que, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats del 19 de desembre de 1996, el Govern, en la sessió del 23 de desembre del 2020, ha acordat aprovar l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005;

Atès que, d'acord amb l'apartat 2 de l'article 25 esmentat, el Govern ho ha comunicat als coprínceps i al Consell General;

Es publica l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 que ha estat esmenat com segueix:

“Annex II - Estàndard internacional per autoritzar l'ús de substàncies i mètodes amb finalitats terapèutiques

#### SEGONA PART: NORMES I PROCEDIMENTS PER CONCEDIR UNA AUT

##### 4.0. Obtenció d'una AUT

4.1. Un esportista que necessita utilitzar una substància o un mètode prohibits per raons terapèutiques ha de demanar i obtenir una AUT, segons l'article 4.2, abans de la utilització o possessió de la substància o el mètode en qüestió.

De tota manera, un esportista pot demanar retroactivament una AUT (sempre que compleixi les condicions de l'article 4.2) si es dona una de les excepcions següents:

- a) En cas d'una emergència o si era necessari el tractament urgent d'una afecció mèdica;
- b) No hi havia temps suficient o l'oportunitat o es donaven altres circumstàncies excepcionals que impedièn a l'esportista aplicar (o que el CAUT examínés) una demanda d'AUT abans de la presa de mostres;
- c) Per raons nacionals de prioritització de certs esports, l'agència nacional antidopatge de l'esportista no va permetre o requerir que l'esportista fes una demanda d'AUT prospectiva (vegeu el comentari de l'article 5.1);
- d) Si l'organització antidopatge decideix prendre una mostra d'un esportista que no és de nivell internacional o nacional, i l'esportista està utilitzant una substància o un mètode prohibits per raons terapèutiques, l'organització antidopatge ha de permetre que l'esportista demani una AUT retroactiva; o
- e) Si l'esportista ha utilitzat, fora de competició i per raons terapèutiques, una substància prohibida que només està prohibida en competició.

[Comentari sobre els articles 4.1.c, 4.1.d i 4.1.e: es recomana fortament a aquests atletes que tinguin preparat un dossier mèdic que demostrï que satisfan les condicions d'AUT exposades a l'article 4.2, en cas que sigui necessària una demanda retroactiva d'AUT després de la presa de mostres.]

[Comentari sobre l'article 4.1.e: aquest article vol reglamentar les situacions en les quals, per raons terapèutiques, un esportista utilitza fora de la competició una substància que només està prohibida en competició, però en què hi ha el risc que encara quedin restes de la dita substància a l'organisme en competició. En aquests casos, l'organització antidopatge ha de permetre a l'esportista que demani una AUT retroactiva (si no l'ha demanat per endavant). Això també pretén evitar que les organitzacions antidopatge facin l'avaluació anticipada de demandes d'AUT finalment no necessàries.]

4.2. Es pot concedir una AUT a un esportista només si, estrictament, pot demostrar, un cop examinades les probabilitats, que es compleixen cada una de les condicions següents:

a. La substància o el mètode prohibits en qüestió són necessaris per al tractament d'una afecció mèdica diagnosticada i suportada per proves clíniques rellevants.

[Comentari sobre l'article 4.2.a: l'ús de la substància o el mètode prohibits pot formar part d'un examen diagnòstic necessari en lloc d'un tractament per se.]

b. L'ús terapèutic de la substància o del mètode prohibits no pot produir, en el balanç de les probabilitats, cap millora addicional en el rendiment, més enllà del que es pugui esperar en tornar a l'estat de salut normal de l'esportista, després del tractament de la seva condició mèdica.

[Comentari sobre l'article 4.2.b: l'estat de salut normal de l'esportista ha de ser determinat a títol individual. L'estat de salut normal per a un esportista en específic és el seu estat de salut sense l'afecció mèdica per la qual demana l'AUT.]

c. La substància o el mètode prohibits són un tractament indicat per a l'afecció mèdica, i no hi ha cap alternativa terapèutica raonable autoritzada.

[Comentari sobre l'article 4.2.c: el metge ha d'explicar per què el tractament escollit és el més apropiat, per exemple, d'acord amb l'experiència, els perfils d'efectes secundaris o altres justificacions mèdiques, inclosa, si escau, la pràctica mèdica pròpia d'una regió geogràfica i la capacitat d'accedir al medicament. A més, no sempre és necessari provar en va alternatives abans d'utilitzar la substància o el mètode prohibits.]

d. La necessitat d'utilitzar la substància o el mètode prohibits no és una conseqüència parcial o total de l'ús anterior (sense AUT) d'una substància o d'un mètode que estiguessin prohibits en el moment d'usar-los.

[Comentari sobre l'article 4.2: els documents de l'Agència Mundial Antidopatge (AMA) titulats Directrius mèdiques de les AUT, publicats al lloc web de l'AMA, s'han d'utilitzar per ajudar a aplicar aquests criteris en el supòsit d'estats patològics particulars.

L'adquisició d'una AUT es basa únicament en la consideració de les condicions establertes a l'article 4.2. No té en consideració si la substància o el mètode prohibits són els més apropiats o els més segurs des del punt de vista clínic, ni si el seu ús és legal a totes les jurisdiccions.

Quan el CAUT d'una federació internacional o d'una organització responsable de grans esdeveniments decideix reconèixer o no una AUT concedida per una altra organització antidopatge (vegeu l'article 7) i quan l'AMA revisa una decisió per concedir (o no) una AUT (vegeu l'article 8), la qüestió que cal considerar és la mateixa que quan un CAUT ha d'avaluar una sol·licitud d'AUT de conformitat amb l'article 6: l'esportista ha demostrat, en el balanç de les probabilitats, que es respecta cada una de les condicions que preveu l'article 4.2?]

4.3. En circumstàncies excepcionals, i sense perjudici de qualsevol altra disposició d'aquest estàndard internacional per a les autoritzacions d'ús amb fins terapèutics, un esportista pot sol·licitar i obtenir l'aprovació retroactiva per a l'ús terapèutic d'una substància o d'un mètode prohibits si, tenint en compte la finalitat del Codi, seria manifestament injust no concedir-li una AUT retroactiva. Als esportistes de nivell internacional i nacional, una organització antidopatge pot concedir-los una AUT retroactiva de conformitat amb aquest article, només amb l'aprovació prèvia de l'AMA (i l'AMA pot, a la seva absoluta discreció, acceptar o refusar la decisió de l'organització antidopatge).

En el cas dels esportistes que no siguin de nivell internacional o nacional, l'organització antidopatge corresponent pot concedir la sol·licitud d'un esportista per a una AUT retroactiva d'acord amb aquest article, sense haver consultat prèviament l'AMA; no obstant això, l'AMA pot revisar en qualsevol moment la decisió de l'organització antidopatge d'atorgar una AUT retroactiva d'acord amb aquest article i, a la seva absoluta discreció, pot acordar-la o revocar-la.

Qualsevol decisió presa per l'AMA o una organització antidopatge en virtut d'aquest article no pot ser impugnada ni com a defensa d'un

procediment per infracció de les normes antidopatge ni per mitjà d'una apel·lació, ni de cap altra manera.

De totes les decisions preses per una organització antidopatge en virtut d'aquest article 4.3, ja sigui per atorgar o denegar una AUT, se n'ha d'informar a través d'ADAMS, d'acord amb l'article 5.5.

[Comentari sobre l'article 4.3: per evitar dubtes, es pot concedir l'aprovació retroactiva segons l'article 4.3, fins i tot si no es compleixen les condicions de l'article 4.2 (tot i que l'aprovació d'aquestes condicions serà una consideració rellevant). Altres factors rellevants poden incloure les raons per les quals l'esportista no ha fet la demanda amb anterioritat; l'experiència de l'esportista; si l'esportista va declarar l'ús de la substància o el mètode al formulari de control de dopatge, i la caducitat recent de l'AUT. A l'hora de prendre la decisió, l'AMA pot, a la seva discreció, consultar amb un membre d'un CAUT de l'AMA.]

5.0. Responsabilitats de les organitzacions antidopatge en matèria d'AUT

5.1. L'article 4.4 del Codi especifica el següent: a) les organitzacions antidopatge que són competents per dictar decisions en matèria d'AUT; b) la manera com aquestes decisions en matèria d'AUT han de ser reconegudes i respectades per altres organitzacions antidopatge, i c) el moment en què les decisions en matèria d'AUT poden ser revisades o ser objecte d'un recurs.

[Comentari sobre l'article 5.1: vegeu, a l'annex [1](#), el quadre que resumeix les disposicions clau de l'article 4.4 del Codi.

Quan les exigències de política nacional i els imperatius nacionals porten una organització nacional antidopatge a prioritzar certs esports en detriment d'altres durant la planificació dels controls (com estableix l'article 4.4.1 de l'estàndard internacional per als controls i les investigacions), l'organització nacional antidopatge pot negar-se a examinar amb antelació les sol·licituds d'AUT d'esportistes en la totalitat o en una part dels esports no prioritaris; en aquest cas, però, ha de permetre que aquests esportistes presentin una sol·licitud d'AUT retroactiva si, posteriorment, se'ls sotmet a un control antidopatge. L'organització nacional antidopatge n'ha d'informar els esportistes implicats en el seu lloc web.

L'article 4.4.2 del Codi especifica la competència d'una organització nacional antidopatge respecte de les decisions en matèria d'AUT, relatives a esportistes que no són de nivell internacional. En el cas de desacord sobre l'organització nacional antidopatge que hauria d'examinar la sol·licitud d'AUT d'un esportista que no és de nivell

internacional, li correspon decidir a l'AMA. La decisió de l'AMA és ferma i inapel·lable.]

5.2. Per evitar dubtes, quan una organització antidopatge nacional atorga una AUT a un atleta, aquesta AUT és vàlida en l'àmbit nacional i mundial i no necessita ser reconeguda formalment per altres organitzacions antidopatge segons l'article 7.0 (per exemple, si a un atleta se li concedeix una AUT per part de la seva organització antidopatge i després s'entrena o competeix al país d'una altra organització antidopatge, aquesta AUT serà vàlida si l'atleta passa un control d'aquesta organització antidopatge).

5.3. Cada organització nacional antidopatge, federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments està obligada a crear un CAUT per establir si les sol·licituds de concessió o reconeixement d'una AUT compleixen els requisits que preveu l'article 4.2.

[Comentari sobre l'article 5.3: per evitar dubtes, l'organització antidopatge corresponent pot determinar el compliment de les condicions establertes als articles 4.1 i 4.3 consultant-ho amb un membre o membres del CAUT.

Tot i que una organització responsable de grans esdeveniments pot optar per reconèixer automàticament les AUT preexistents, hi ha d'haver un mecanisme perquè els esportistes que participin en l'esdeveniment obtinguin una nova AUT en cas de ser necessari. Cada organització responsable de grans esdeveniments pot optar entre crear el seu propi CAUT per a aquest efecte, o externalitzar aquesta tasca mitjançant un acord amb una tercera part. En qualsevol cas, l'objectiu ha de ser garantir, als esportistes que competeixin en aquests esdeveniments, la possibilitat d'obtenir una AUT ràpidament i eficaçment abans de competir.]

a. Els CAUT han d'incloure almenys tres metges amb experiència en la cura i el tractament d'esportistes, i un coneixement sòlid de la medicina clínica i esportiva. En els casos d'esportistes amb necessitats especials, com per exemple amb una discapacitat, almenys un membre del CAUT hauria de tenir aquests coneixements. Un metge membre hauria d'actuar com a president del CAUT.

b. A l'efecte d'assegurar la independència de les decisions, tots els membres del CAUT han de signar una declaració de confidencialitat i no incórrer en cap conflicte d'interessos (un model de declaració està disponible al lloc web de l'AMA).

5.4. Cada organització nacional antidopatge, federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments està obligada a establir i publicar un procediment clar, aplicable a les sol·licituds d'AUT que es presenten al seu CAUT,

que ha de ser conforme a aquestes normes internacionals. També ha de publicar els detalls d'aquest procediment (com a mínim) en un lloc destacat del seu lloc web i comunicar-ho a l'AMA. Al seu torn, l'AMA pot publicar aquestes dades en el seu propi lloc web.

5.5. Cada organització nacional antidopatge, federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments ha d'informar immediatament (en anglès o francès) de totes les decisions del seu CAUT d'atorgar o denegar les AUT, i de totes les decisions de reconèixer o negar-se a reconèixer les AUT d'altres organitzacions antidopatge, mitjançant ADAMS, tan aviat com sigui possible i, en qualsevol cas, dins dels vint-i-un dies següents a la recepció de la decisió. La decisió de denegar una AUT ha d'incloure una explicació dels motius de la denegació. Pel que fa a les AUT concedides, la informació comunicada ha d'incloure (en anglès o francès) el següent:

a) Si es va donar permís a l'esportista per sol·licitar una AUT de manera retroactiva segons l'article 4.1 i una explicació del motiu o motius de la demanda; o si es va permetre a l'esportista sol·licitar-la i se li va concedir una AUT retroactivament segons l'article 4.3 i una explicació del motiu o els motius.

b. La substància o el mètode aprovat, i també la dosi, la freqüència i la via d'administració permeses, la durada de l'AUT i qualsevol altra condició imposada relativa a l'AUT.

c. El formulari de sol·licitud de l'AUT i les dades clíniques pertinents amb les quals s'estableix que s'han complert les condicions de l'article 4.2 (a les quals només tindran accés l'AMA, l'organització antidopatge nacional i la federació internacional de l'esportista, i l'organització responsable de l'esdeveniment en el qual l'esportista vol competir).

[Comentari sobre l'article 5.5: el formulari de sol·licitud d'AUT pot ser traduït a altres idiomes per les organitzacions antidopatge, però el text original en anglès o francès ha de romandre al formulari i s'ha de proporcionar una traducció en anglès o francès del contingut.

Cal proporcionar la fitxa mèdica completa, incloses les proves diagnòstiques, els resultats de laboratori i els valors, però no s'han de traduir ni a l'anglès ni al francès. S'haurà d'introduir un resum traduït de tota la informació clau (incloses les proves diagnòstiques) a ADAMS, amb la informació suficient per establir clarament el diagnòstic. Es recomana que el resum el prepari un metge o una altra persona amb coneixements mèdics adequats per entendre i resumir adequadament la informació mèdica. L'organització antidopatge o l'AMA poden demanar traduccions més detallades o completes.]

5.6. Quan una organització nacional antidopatge concedeix una AUT a un esportista, ha de comunicar-li per escrit (a) que l'AUT només és vàlida en l'àmbit nacional, i (b) que si esdevé un esportista de nivell internacional o competeix en un esdeveniment internacional, aquesta AUT no serà vàlida, llevat que, de conformitat amb l'article 7.0, sigui reconeguda per la federació internacional o per l'organització responsable de grans esdeveniments. Per tant, l'organització nacional antidopatge ha d'ajudar l'esportista a determinar quan ha d'enviar l'AUT a una federació internacional o a una organització responsable de grans esdeveniments per tal que la reconeixin, i guiar-lo i donar-li suport durant el procediment de reconeixement.

5.7. Cada federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments ha de publicar una llista (com a mínim en un lloc destacat del seu lloc web i ha d'enviar-la a l'AMA), en la qual s'indiqui clarament: 1) els esportistes que en depenen i que estan obligats a dirigir-s'hi per sol·licitar una AUT i els terminis per formular aquesta sol·licitud; 2) les decisions en matèria d'AUT adoptades per altres organitzacions antidopatge que reconeix automàticament i que, per consegüent i de conformitat amb l'article 7.1.a, no necessiten aquesta sol·licitud, i 3) les decisions en matèria d'AUT adoptades per altres organitzacions antidopatge que, de conformitat amb l'article 7.1.b, li han de ser lliurades per obtenir el reconeixement.

5.8. Qualsevol AUT que un esportista hagi obtingut d'una organització nacional antidopatge deixa de ser vàlida si l'esportista esdevé un esportista de nivell internacional o competeix en un esdeveniment internacional, llevat que, de conformitat amb l'article 7.0, la federació internacional reconeixi aquesta AUT. Si una federació internacional atorga una AUT a un esportista i l'esportista competeix en un esdeveniment internacional organitzat per una organització responsable de grans esdeveniments, l'AUT no serà vàlida tret que l'organització corresponent responsable de l'esdeveniment reconeixi aquesta AUT d'acord amb l'article 7.0. Com a resultat, si la federació internacional o l'organització responsable de grans esdeveniments (segons correspongui) declina reconèixer l'AUT, llavors (subjecte als drets de revisió i apel·lació de l'esportista) no es pot confiar en aquesta AUT per excusar la presència, l'ús, la possessió o l'administració de la substància o del mètode prohibits esmentats en l'AUT en relació amb aquesta federació internacional o organització responsable de grans esdeveniments.

6.0. Procediment per sol·licitar una AUT

6.1. Un esportista que necessiti una AUT ha de sol·licitar-la el més aviat possible. Únicament per a les substàncies prohibides en competició l'esportista ha de sol·licitar una AUT almenys trenta (30) dies abans de la seva pròxima competició, tret que es tracti d'una situació d'emergència o excepcional.

6.2. L'esportista ha de fer la sol·licitud a la seva organització antidopatge nacional, federació internacional o organització responsable de grans esdeveniments (segons correspongui) mitjançant el formulari de sol·licitud d'AUT proporcionat. Les organitzacions antidopatge hauran de posar a disposició el formulari de sol·licitud que volen que facin servir els esportistes per descarregar-lo des dels seus llocs web. Aquest formulari s'ha de basar en la plantilla "Formulari de sol·licitud d'AUT", disponible al web de l'AMA. Les organitzacions antidopatge poden modificar la plantilla per incloure-hi sol·licituds d'informació addicional, però mai no poden eliminar cap secció ni cap element.

[Comentari sobre l'article 6.2: en determinades situacions, un atleta pot no saber a quina organització nacional antidopatge ha de sol·licitar una AUT. En aquestes circumstàncies, l'esportista ha de consultar l'organització nacional antidopatge del país de l'organització esportiva per a la qual competeix (o de la qual és membre o titular de la llicència) per determinar si pertany a la jurisdicció d'AUT d'aquesta organització antidopatge, segons les seves normes.

Si aquesta organització nacional antidopatge es nega a avaluar la sol·licitud d'AUT perquè l'esportista no pertany a la seva jurisdicció d'AUT, l'esportista ha de consultar les normes antidopatge de l'organització nacional antidopatge del país on resideixi (si és diferent).

Si l'esportista encara no pertany a la jurisdicció d'AUT de l'organització antidopatge nacional, l'esportista ha de consultar les regles antidopatge de l'organització antidopatge nacional del seu país de ciutadania (si és diferent d'on competeix o resideix).

Els esportistes poden posar-se en contacte amb qualsevol de les organitzacions antidopatge nacionals esmentades anteriorment per obtenir ajuda per determinar si l'organització antidopatge nacional té jurisdicció d'AUT. En el cas que cap de les organitzacions nacionals antidopatge esmentades anteriorment no tingui jurisdicció sobre AUT, quan hi hagi un resultat analític advers, normalment s'ha de permetre a l'esportista sol·licitar una AUT retroactiva a l'organització antidopatge que tingui autoritat per gestionar resultats. Vegeu també els diagrames de flux resum sobre "On sol·licitar?" a la secció mèdica del lloc web de l'AMA.]

6.3. Un esportista no pot sol·licitar a més d'una organització antidopatge una AUT per utilitzar la mateixa substància o mètode prohibits per a la mateixa condició mèdica. Un esportista tampoc no pot tenir més d'una AUT a la vegada per a l'ús de la mateixa substància o mètode prohibits per a la mateixa condició mèdica (i qualsevol AUT nova substitueix l'AUT anterior, que ha de ser cancel·lada per l'organització antidopatge corresponent).

6.4. L'esportista ha de presentar el formulari de sol·licitud d'AUT a l'organització antidopatge corresponent a través d'ADAMS o segons s'especifiqui per part de l'organització antidopatge. El formulari ha d'estar signat pel metge tractant i ha d'anar acompanyat de la història clínica completa, inclosa la documentació del diagnòstic inicial (si és possible) i els resultats de tots els exàmens, les investigacions de laboratori i els estudis d'imatge rellevants per a l'aplicació.

[Comentari sobre l'article 6.4: les informacions sotmeses en relació amb el diagnòstic i el tractament s'han de guiar pels documents pertinents de l'AMA publicats al seu lloc web.]

6.5. L'esportista ha de conservar una còpia completa del formulari de sol·licitud d'AUT i de tots els materials i les informacions presentats com a suport d'aquesta sol·licitud.

6.6. El CAUT només ha de considerar una sol·licitud d'AUT després de rebre un formulari de sol·licitud completat correctament, acompanyat de tots els documents pertinents. Les sol·licituds incompletes s'han de retornar a l'esportista perquè les completi i les torni a enviar.

6.7. El CAUT pot demanar a l'esportista o al seu metge tota la informació, els resultats d'exàmens o estudis de diagnòstic d'imatge addicionals, o qualsevol altra informació que consideri necessària per estudiar la sol·licitud de l'esportista; el CAUT pot recórrer a l'assistència d'experts mèdics o científics si ho considera oportú.

6.8. Totes les despeses efectuades per l'esportista per lliurar la seva sol·licitud d'AUT, i per completar-la com ho exigeix el CAUT, van a càrrec seu.

6.9. El CAUT ha de decidir el més aviat possible si concedeix o denega la sol·licitud i, normalment (és a dir, llevat de circumstàncies excepcionals), en un termini de vint-i-un dies a comptar de la data de recepció d'una sol·licitud completa. Quan una sol·licitud d'AUT es lliuri en un termini raonable abans d'un esdeveniment, el CAUT ha de fer el possible per donar a conèixer la seva decisió abans del començament d'aquest esdeveniment.

6.10. La decisió del CAUT s'ha de comunicar per escrit a l'esportista i s'ha de posar a disposició de

l'AMA i d'altres organitzacions antidopatge mitjançant ADAMS, d'acord amb l'article 5.5.

6.11. Cada AUT té una durada específica definida pel CAUT, al final de la qual caduca automàticament. Si l'esportista ha de continuar utilitzant la substància o el mètode prohibits després de la data de caducitat, ha de presentar una sol·licitud per a una nova AUT molt abans d'aquesta data de caducitat, de manera que hi hagi prou temps per prendre una decisió sobre la sol·licitud abans d'aquesta data.

[Comentari sobre l'article 6.11: si escau, la durada de la validesa ha de ser guiada pels documents de l'AMA "Directrius per al metge d'AUT".]

6.12. S'ha de retirar una AUT abans de la seva caducitat si l'esportista no compleix amb rapidesa els requisits o les condicions imposats per l'organització antidopatge que atorga l'AUT. Alternativament, una AUT es pot revertir després de la revisió per part de l'AMA o en cas d'apel·lació.

6.13. Quan es produeixi un resultat analític advers poc després d'haver caducat una AUT per a la substància prohibida en qüestió o poc després que s'hagi retirat o revertit, l'organització antidopatge ha de fer la revisió inicial del resultat analític advers, d'acord amb l'article 5.1.1.1 de l'estàndard internacional per a la gestió de resultats, i ha de considerar si la troballa és coherent amb l'ús de la substància prohibida abans del venciment, la retirada o reversió de l'AUT. Si és així, aquest ús (i qualsevol presència resultant de la substància prohibida a la mostra de l'atleta) no constitueix una infracció de les regles antidopatge.

6.14. Quan, després d'haver obtingut una AUT, l'esportista necessiti una dosi, freqüència, via o durada d'administració de la substància o el mètode prohibits sensiblement diferent de la que especifica l'AUT, l'esportista haurà de contactar l'organització antidopatge que determinarà si l'esportista ha de presentar una nova sol·licitud d'AUT. Si la presència, l'ús, la possessió o l'administració de la substància o del mètode prohibits no és compatible amb els termes de l'AUT concedida, el fet que l'esportista disposi d'una AUT no impedeix concloure que ha comès una infracció de les regles antidopatge.

[Comentari sobre l'article 6.14: es reconeix que, per a certes afeccions mèdiques, les dosis poden fluctuar, especialment durant les primeres etapes de l'establiment d'un règim de tractament o per a una afecció com la diabetis insulíndependent. Aquestes fluctuacions potencials s'han de tenir en compte a l'AUT. No obstant això, en cas que es produeixi un canvi que no es tingui en compte a l'AUT, l'esportista ha de contactar amb l'organització

antidopatge corresponent per determinar si es necessita una nova AUT.]

#### 7.0. Procediment per reconèixer una AUT

7.1. L'article 4.4 del Codi exigeix que les organitzacions antidopatge reconguin les AUT que compleixen les condicions de l'article 4.2 concedides per altres organitzacions antidopatge. Per consegüent, l'esportista que se sotmet a les exigències, en matèria d'AUT, d'una federació internacional o d'una organització responsable de grans esdeveniments, i que ja té una AUT, no està obligat a sol·licitar una nova AUT a la federació internacional o a l'organització responsable de grans esdeveniments. En comptes d'això:

a. La federació internacional o l'organització responsable de grans esdeveniments pot indicar que reconeixerà automàticament les decisions en matèria d'AUT adoptades en virtut de l'article 4.4 del Codi (o determinades categories de decisions, per exemple, les de certes organitzacions antidopatge o les que fan referència a determinades substàncies prohibides), sempre que aquestes decisions hagin estat notificades de conformitat amb l'article 5.5. Si l'AUT de l'esportista pertany a una categoria d'AUT automàticament reconeguda, l'esportista no necessita fer cap altre tràmit.

[Comentari sobre l'article 7.1.a: per facilitar els tràmits als esportistes, es recomana fortament el reconeixement automàtic de les decisions en matèria d'AUT, un cop han estat notificades a través d'ADAMS de conformitat amb l'article 5.5. Si una federació internacional o una organització responsable de grans esdeveniments no vol reconèixer automàticament totes les AUT, haurà de reconèixer automàticament totes les decisions que li sigui possible, per exemple, publicant i actualitzant una llista d'organitzacions antidopatge, les decisions de les quals, en matèria d'AUT, es reconeixeran automàticament, o una llista de les substàncies prohibides per a les quals les AUT es reconeixeran automàticament. Aquesta publicació s'ha de fer de la manera que s'especifica a l'article 5.4, és a dir, la llista s'ha de publicar al lloc web de la federació internacional i s'ha de notificar a l'AMA i a les organitzacions nacionals antidopatge.]

b. A falta de reconeixement automàtic, l'esportista ha de lliurar una sol·licitud de reconeixement d'una AUT a la federació internacional o a l'organització responsable de grans esdeveniments en qüestió, a través d'ADAMS, o com ho indiqui la federació internacional o l'organització responsable de l'esdeveniments. La sol·licitud ha d'anar acompanyada d'una còpia de l'AUT, del formulari original de sol·licitud d'AUT i dels documents necessaris per presentar aquesta sol·licitud i que

s'esmenten a l'article 6.4 (llevat que l'organització antidopatge que ha concedit l'AUT ja hagi notificat l'AUT i els documents que l'acompanyen a través d'ADAMS, de conformitat amb l'article 5.5).

7.2. Les sol·licituds de reconeixement d'AUT incompletes són retornades a l'esportista perquè les ompli degudament i les lliuri de nou. A més, el CAUT pot demanar a l'esportista o al seu metge totes les informacions, els resultats d'exàmens, estudis de diagnòsi per la imatge o qualsevol altra informació que consideri necessària a fi d'examinar la sol·licitud de reconeixement d'AUT de l'esportista. El CAUT pot recórrer a l'assistència d'experts mèdics o científics si ho considera oportú.

7.3. Totes les despeses efectuades per l'esportista per lliurar la sol·licitud de reconeixement d'AUT i per completar-la com ho exigeix el CAUT van a càrrec seu.

7.4. El CAUT decideix, al més aviat possible, si reconeix o no l'AUT i, normalment (és a dir, llevat de circumstàncies excepcionals), en un termini de vint-i-un dies a comptar de la data de recepció d'una sol·licitud de reconeixement completa. Quan una sol·licitud es lliura en un termini raonable abans d'un esdeveniment, el CAUT ha de fer el possible per donar a conèixer la seva decisió abans del començament de l'esdeveniment.

7.5. El CAUT ha de notificar la seva decisió a l'esportista per escrit i comunicar-la a l'AMA i a la resta d'organitzacions antidopatge a través d'ADAMS. La decisió de no reconèixer una AUT ha d'incloure els motius de la denegació.

7.6. Si una federació internacional decideix fer un control a un esportista que no és un esportista de nivell internacional, haurà de reconèixer una AUT acceptada per l'organització nacional antidopatge de l'esportista, llevat que es requereixi a l'esportista demanar el reconeixement d'AUT d'acord amb els articles 5.8 i 7.0, és a dir, perquè l'atleta competeixi en un esdeveniment internacional.

#### 8.0. Revisió per l'AMA de les decisions sobre AUT

8.1. L'article 4.4.6 del Codi estableix que, en certs casos, l'AMA ha de revisar les decisions aprovades per les federacions internacionals en matèria d'AUT i que pot revisar qualsevol altra decisió en matèria d'AUT, per determinar que són conformes a les condicions de l'article 4.1 i 4.2. En relació amb les condicions de l'article 4.2, l'AMA ha d'establir un CAUT que compleixi els requisits de l'article 5.3 per dur a terme aquestes revisions. En relació amb les condicions de l'article 4.1, poden ser revisades per l'AMA (que pot, a la seva discreció, consultar amb un membre o membres del CAUT de l'AMA).



8.2. Tota sol·licitud de revisió s'envia a l'AMA per escrit i s'ha d'acompanyar del pagament de les despeses de tramitació que estableixi l'AMA, així com de les còpies de tota la informació que s'especifica a l'article 6.4 (o, en el cas de revisar una denegació d'AUT, de tota la documentació lliurada per l'esportista en relació amb la sol·licitud original d'AUT). Una còpia de la sol·licitud es trameta a la part, la decisió de la qual s'està revisant, i també a l'esportista (si no és qui ha demanat la revisió).

8.3. Quan la sol·licitud de revisió té a veure amb una decisió en matèria d'AUT que l'AMA no està obligada a revisar, l'AMA n'informa l'esportista, al més aviat possible, revisi o no finalment l'AUT.. Qualsevol decisió de l'AMA de no revisar la decisió d'AUT és definitiva i no s'hi pot apel·lar. No obstant això, la decisió d'AUT encara pot ser objecte d'apel·lació, tal com s'estableix a l'article 4.4.7 del Codi.

8.4. Quan la sol·licitud fa referència a la revisió d'una decisió d'una federació internacional en matèria d'AUT que l'AMA ha de revisar, l'AMA pot, no obstant això, remetre el cas de nou a la federació internacional (a) per a un aclariment (per exemple, quan en la decisió no s'indiquen clarament els motius), o (b) per tal que la federació internacional la reconsideri (per exemple, quan l'AUT s'ha denegat, únicament perquè faltaven resultats d'anàlisis mèdiques o d'altres informacions necessàries per demostrar el compliment de les condicions de l'article 4.2).

[Comentari sobre l'article 8.4: si una federació internacional es nega a reconèixer una AUT concedida per una organització nacional antidopatge només perquè falten proves mèdiques o altra informació necessària per demostrar el compliment de les condicions de l'article 4.2, la qüestió no s'ha de remetre a l'AMA. En lloc d'això, el fitxer s'ha de completar i tornar a enviar a la federació internacional.]

8.5. Quan es trameta una sol·licitud de revisió al CAUT de l'AMA, el CAUT pot demanar a l'organització antidopatge o a l'esportista dades complementàries, inclosos estudis addicionals, com estableix l'article 6.7, o pot recórrer a l'assistència d'altres experts mèdics o científics si ho considera oportú.

8.6. L'AMA anul·la tota AUT que no compleixi les condicions dels articles 4.1 i 4.2 (segons correspongui). Quan l'AUT anul·lada és prospectiva (i no retroactiva), aquesta anul·lació entra en vigor en la data que especifica l'AMA (data que no pot ser anterior a la de la notificació a l'esportista). L'anul·lació de l'AUT no té cap efecte retroactiu i no anul·la els resultats de l'esportista anteriors a la

notificació per part de l'AMA. No obstant això, si l'AUT anul·lada és una AUT retroactiva, l'anul·lació també és retroactiva.

8.7. L'AMA revoca tota denegació d'AUT per part d'una organització antidopatge quan la sol·licitud d'AUT compleix les condicions dels articles 4.1 i 4.2 (segons correspongui). En aquest cas, per tant, el CAUT de l'AMA concedeix l'AUT.

8.8. Quan el CAUT de l'AMA revisa la decisió d'una federació internacional en virtut de l'article 4.4.3 del Codi (revisió obligatòria), pot exigir que l'organització antidopatge contestada (és a dir, l'organització antidopatge de la qual no confirma el punt de vista) (a) retorni les despeses de tramitació a la part que hagi dut la decisió davant de l'AMA (si escau), o (b) retorni les despeses efectuades per l'AMA en relació amb aquesta revisió, en el supòsit que no estiguin incloses en les despeses de tramitació.

8.9. Quan el CAUT de l'AMA anul·la una decisió en matèria d'AUT que l'AMA ha decidit revisar per iniciativa pròpia, l'AMA pot exigir que l'organització antidopatge que havia emès la decisió retorni les despeses efectuades per l'AMA relatives a aquesta revisió.

8.10. Si escau, l'AMA ha de comunicar la decisió motivada pel seu CAUT a l'esportista, a la seva organització antidopatge nacional i a la federació internacional (i, si escau, a l'organització responsable de grans esdeveniments).

9.0. Confidencialitat de la informació

9.1. El tractament de la informació personal durant el procés d'una AUT per les organitzacions antidopatge ha de respectar l'estàndard internacional de la protecció de dades personals. Les organitzacions antidopatge han de vetllar per tenir una competència o base legal vàlida per al dit tractament, de conformitat amb l'estàndard internacional de protecció de dades personals i les lleis aplicables.

9.2. Les organitzacions antidopatge han de comunicar per escrit la informació següent als esportistes, de la mateixa manera que qualsevol altra informació rellevant, d'acord amb l'article 7.1 de l'estàndard internacional de protecció de dades personals en relació amb una sol·licitud d'AUT o una sol·licitud de reconeixement d'una AUT:

a. Tota la informació pertanyent a la demanda es transmetrà als membres de tots els CAUT competents en virtut d'aquest estàndard internacional, per revisar l'expedient, i, si escau, a altres experts mèdics i científics independents, així com a tot el personal (inclòs el personal de l'AMA)

que participa en el tractament, la revisió o els procediments de recurs relatius a sol·licituds d'AUT;

b. L'esportista ha d'autoritzar el seu metge perquè pugui transmetre a qualsevol CAUT competent i amb petició prèvia, totes les dades relatives a la seva salut que el CAUT consideri necessàries per revisar la sol·licitud de l'esportista i emetre una decisió; i

c. La decisió relativa a la sol·licitud ue es notificarà a totes les organitzacions antidopatge que siguin competents en matèria de controls o gestió de resultats de l'esportista en qüestió.

[Comentari sobre l'article 9.2: quan les organitzacions antidopatge es basen en el consentiment de l'esportista per al tractament de les dades personals en relació amb l'AUT, l'esportista demandant de l'atribució o el reconeixement d'una AUT ha de donar el seu consentiment explícit i per escrit a l'anterior.]

9.3. La sol·licitud d'AUT s'ha de tractar en el més estricte respecte pels principis de confidencialitat mèdica. Els membres del CAUT competent, els experts independents consultats i el personal involucrat de l'organització antidopatge han de dur a terme totes les activitats relatives al procediment amb total confidencialitat i signar els acords de confidencialitat adients. En particular, es consideren estrictament confidencials les dades següents:

a. Tota la informació o les dades mèdiques proporcionades per l'esportista i pels metges que el tracten.

b. Tots els detalls de la sol·licitud, incloent-hi el nom dels metges implicats en el procés.

9.4. Si un esportista vol revocar l'autorització donada al CAUT per obtenir dades mèdiques referents a la seva persona, ho ha de notificar al seu metge per escrit. Després de la revocació, es considera que l'esportista ha retirat la sol·licitud d'AUT o de reconeixement d'AUT, sense que s'hagi concedit l'AUT o s'hagi reconegut.

9.5. Les organitzacions antidopatge només utilitzen la informació facilitada per l'esportista, arran d'una sol·licitud d'AUT, per avaluar la sol·licitud i en el marc d'investigacions i procediments referents a possibles violacions de les normes antidopatge."

## Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de gener del 2021, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 31 de desembre del 2020, sota el títol **Publicació de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General, als efectes previstos en l'article 25.2 de la Llei qualificada reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats.

Els escrits d'oposició que eventualment puguin presentar-se, dins el termini de quinze dies d'aquesta publicació, tindran la consideració d'esmenes a la totalitat de devolució.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de gener del 2021

Roser Suñé Pascuet  
Síndica General

## **Publicació de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005**

Atès el Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989, i l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005;

Atès que el Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 és vigent a Andorra des de l'1 de novembre del 2006;

Atès que el Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 és vigent a Andorra des de l'1 de març del 2009;

Atès que la Llista de prohibicions annexada al Conveni contra el dopatge i la llista de prohibicions – normes internacionals que consta a l'annex 1 del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport són idèntiques des de que el Grup de Seguiment del Conveni del Consell d'Europa va decidir adoptar

sistemàticament, de la mateixa manera que la Unesco, el criteri de l'Agència Mundial Antidopatge (AMA) pel que fa a les llistes de substàncies prohibides.

Atès que ambdós convenis preveuen que les esmenes de l'annex entrin en vigor després de ser aprovades pels òrgans corresponents tret que les parts notifiquin, en el període fixat a aquest efecte, la impossibilitat d'acceptar-les;

Atès que la Secretaria General del Consell d'Europa va comunicar al Govern del Principat d'Andorra l'entrada en vigor l'1 de gener del 2021, de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge;

Atès que la directora general de la Unesco ha comunicat al Govern del Principat d'Andorra l'entrada en vigor l'1 de gener del 2021 de l'esmena de l'annex 1 del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005;

Atès que el Govern, en la sessió del 23 de desembre del 2020, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei qualificada reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de Tractats, del 19 de desembre de 1996 - va aprovar l'acceptació de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989, i de l'esmena de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005;

Atès que, d'acord amb l'apartat 2 de l'article 25 esmentat, el Govern ho ha comunicat als coprínceps i al Consell General;

Es publica l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005, que es reproduceix a continuació:

“Llista de prohibicions 2021”

Codi mundial antidopatge

Data de l'entrada en vigor: 1 de gener del 2021

Introducció

La Llista de Prohibicions és un Estàndard internacional obligatori que forma part del Programa Mundial Antidopatge.

La Llista s'actualitza anualment després d'un ampli procés de consulta facilitat per l'AMA. La data d'entrada en vigor de la Llista és l'1 de gener de 2021.

L'AMA mantindrà el text oficial de la Llista de Prohibicions i es publicarà en anglès i francès.

En cas de conflicte entre la versió anglesa i la catalana, prevaldrà la versió anglesa.

A continuació s'expliquen alguns termes utilitzats en aquesta Llista de Prohibicions:

Prohibides en competició

Llevat que l'AMA hagués aprovat un període diferent per a un esport determinat, es considerarà coma període de Competició com el període que comenci just abans de la mitjanit (a les 11:59 p.m.) del dia anterior a una Competició en la qual l'Esportista té programat participar fins al final de la Competició i el procés de recollida de Mostres. Prohibides sempre

Significa que la substància o mètode està prohibit dins i fora de Competició segons es defineix en el Codi.

Específiques i Inespecífiques

D'acord amb el que estableix l'article 4.2.2 de el Codi Mundial Antidopatge, “per als propòsits de l'aplicació de l'article 10, totes les Substàncies Prohibides seran Substàncies Específiques excepte aquelles identificades en la Llista de prohibicions. Cap Mètode Prohibit serà un Mètode Específic llevat que estigui específicament identificat com un Mètode Específic en la Llista de Prohibicions “. Segons el comentari de l'article 4.2.2, “les Substàncies i Mètodes Específics identificats no han de considerar-se de cap manera menys importants o menys perillosos que altres substàncies o mètodes de dopatge. Són simplement substàncies i mètodes que tenen més probabilitat d'haver estat consumits o utilitzats per un Esportista amb un propòsit diferent al de millorar el rendiment esportiu “.

Substàncies d'Abús

D'acord amb l'Article 4.2.3 del Codi, les Substàncies d'Abús són substàncies que s'identifiquen com a tals perquè sovint s'abusa d'elles en la societat i fora del context esportiu. Les següents substàncies són designades com a Substàncies d'Abús: cocaïna, diamorfina (Heroïna), metilendioximetanfetamina (MDMA / “èxtasi”), tetrahidrocannabinol (THC).

S0. Substàncies no aprovades

PROHIBIDES SEMPRE (en i fora de competició)

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques.

Està prohibida sempre qualsevol substància farmacològica no inclosa en una secció de la llista següent i que actualment no estigui aprovada per a l'ús terapèutic en humans per una autoritat governamental reguladora de la salut (per exemple, medicaments en assaig preclínic o clínic o drogues discontinües, drogues de disseny, substàncies aprovades únicament per a ús veterinari).

S1. Agents anabolitzants

## PROHIBIDES SEMPRE (en i fora de competició)

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies inespecífiques.

Es prohibeixen els agents anabolitzants.

### 1. Esteroides anabolitzants andrògens (EAA)

Quan són administrats exògenament, incloent sense limitar:

1-androstenediol (5 $\alpha$ -androst-1-en-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); 1-androstendiona (5 $\alpha$ -androst-1-en-3,17-diona); 1-androsterona (3 $\alpha$ -hidroxi-5 $\alpha$ -androst-1-en-17-ona); 1-epiandrosterona (3 $\beta$ -hidroxi-5 $\alpha$ -androst-1-en-17-ona); 1-testosterona (17 $\beta$ -hidroxi-5 $\alpha$ -androst-1-en-3-ona); 4-androstendiol (androst-4-en-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); 4-hidroxi-testosterona (4,17 $\beta$ -dihidroxi-androst-4-en-3-ona), 5-androstendiona (androst-5-en-3,17-diona); 7 $\alpha$ -hidroxi-DHEA; 7 $\beta$ -hidroxi-DHEA; 7-keto-DHEA; 19-norandrostenediol (estr-4-en-3,17-diol); 19-norandrostendiona (estr-4-en-3,17-diona); androstanolona (5 $\alpha$ -dihidrotestosterona, 17 $\beta$ -hidroxi-5 $\alpha$ -androstan-3-ona); androstendiol (androst-5-en-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); androstendiona (androst-4-en-3,17-diona); bolasterona; boldenona; boldiona (androsta-1,4-dien-3,17-diona); calusterona; clostebol; danazol ([1,2]oxazol[4',5':2,3]pregna-4-en-20-*i*-17 $\alpha$ -ol); deshidroclorometiltestosterona (4-chloro-17 $\beta$ -hidroxi-17 $\alpha$ -metil-androsta-1,4-dien-3-ona); desoximetiltestosterona (17 $\alpha$ -metil-5 $\alpha$ -androst-2-en-17 $\beta$ -ol i 17 $\alpha$ -metil-5 $\alpha$ -androst-3-en-17 $\beta$ -o); drostanolona; epiandrosterona (3 $\beta$ -hidroxi-5 $\alpha$ -androstan-17-ona); epi-dihidrotestosterona (17 $\beta$ -hidroxi-5 $\beta$ -androstan-3-ona); epitestosterona; estanozolol; estenbolona; etilestrenol (19-norpregna-4-en-17 $\alpha$ -ol); fluoximesterona; formebolona; furabol (17 $\alpha$ -metil-[1,2,5]oxadiazol[3',4':2,3]-5 $\alpha$ -androstan-17 $\beta$ -ol); gestrinona; mestanolona; mesterolona; metandienona (17 $\beta$ -hidroxi-17 $\alpha$ -metilandrosta-1,4-dien-3-ona); metenolona; metandriol; metasterona (17 $\beta$ -hidroxi-2 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -dimetil-5 $\alpha$ -androstan-3-ona); metilclostebol; metildienolona (17 $\beta$ -hidroxi-17 $\alpha$ -metil-estra-4,9-dien-3-ona); metil-1-testosterona (17 $\beta$ -hidroxi-17 $\alpha$ -metil-5 $\alpha$ -androst-1-en-3-ona); metilnortestosterona (17 $\beta$ -hidroxi-17 $\alpha$ -metilestr-4-en-3-ona); metiltestosterona; metribolona (metiltrenolona, 17 $\beta$ -hidroxi-17 $\alpha$ -metil-estra-4,9,11-trien-3-ona); mibolona; nandrolona (19-nortestosterona); norboletona; norclostebol (4-cloro-17 $\beta$ -ol-estr-4-en-3-ona); noretandrolona; oxabolona; oxandrolona; oximesterona; oximetolona; prasterona (deshidroepiandrosterona, DHEA, 3 $\beta$ -hidroxiandrost-5-en-17-ona); prostanazol (17 $\beta$ -[(tetrahidropirà-2-il)oxi]-1'H-pirazol[3,4:2,3]-5 $\alpha$ -androstan); quinbolona; testosterona; tetrahydrogestrinona (17-hidroxi-18 $\alpha$ -homo-19-nor-

17 $\alpha$ -pregna-4,9,11-trien-3-ona); trenbolona (17 $\beta$ -hidroxi-estr-4,9,11-trien-3-ona); i altres substàncies amb una estructura química anàloga o amb efectes biològics anàlegs.

### 2. Altres agents anabolitzants

Inclou sense limitar:

Clenbuterol, moduladors selectius de receptors d'andrògens (SARM, p. ex., andarina, LGD-4033 (ligandrol), enobosarm (ostarina) i RAD140), tibolona, zeranol i zilpaterol.

S2. Hormones peptídiques, factors de creixement i altres substàncies anàlogues i mimètiques

## PROHIBIDES SEMPRE (en i fora de competició)

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies inespecífiques.

Estan prohibides les substàncies següents així com altres substàncies amb una estructura química anàloga o efectes biològics anàlegs:

1. Eritropoetines (EPO) i agents que afectin l'eritropoesi, que comprenen, entre altres:

1.1 Agonistes del receptor de l'eritropoetina, p. ex., darbepoetina (dEPO); eritropoetines (EPO); derivats d'EPO [EPO-Fc, metoxi polietilè glicol-epoetina beta (CERA)]; agents mimètics de l'EPO i els seus derivats; p. ex., CNTO 530 i peginesatida.

1.2 Agents activadors del factor induïble per hipòxia (HIF), p. ex., cobalt, daprodustat (GSK1278863); IOX2; molidustat (BAY85-3934); roxadustat (FG-4592); Vadadustat (AKB-6548); xenó.

1.3 Inhibidor de GATA; p. ex., K-11706.

1.4 Inhibidor del senyalitzador del factor de transformació de creixement beta (TGF- $\beta$ ). P. ex., luspatercept; sotatercept.

1.5 Agonistes del receptor de reparació, p. ex., asialo-EPO; EPO carbamílada (CEPO)

2. Hormones peptídiques i els seus factors alliberadors:

2.1 Gonadotrofina coriònica (CG) i hormona luteïnitzant (LH), i els seus factors alliberadors, p. ex., buserelina, deslorelina, gonadorelina, goserelina, leuprorelina, nafarelina i triptorelina estan prohibides per als esportistes de sexe masculí;

2.2 Corticotropines i els seus factors alliberadors, p. ex., corticorelina;

2.3 Hormona del creixement (GH), els seus fragments i els seus factors alliberadors que comporten, entre altres: els fragments de l'hormona del creixement, p. ex., AOD-9604 i hGH 176-191; l'hormona alliberadora de l'hormona de creixement (GHRH) i els seus anàlegs, p. ex., CJC-1293, CJC-1295, sermorelina i tesamorelina; secretagogs de

l'hormona de creixement (GHS), p. ex., lenomorelina (grelina) i mimètics de la grelina, p. ex., anamorelina, ipamorelina, macimorelina i tabimorelina; els pèptids alliberadors de l'hormona del creixement (GHRPs), p. ex., alexamorelina, GHRP-1, GHRP-2 (pralmorelina), GHRP-3, GHRP-4, GHRP-5, GHRP-6 i examoreline (hexarelina).

3. Factors de creixement i moduladors de factors de creixement que inclouen, entre altres:

Factor de creixement derivat de plaquetes (PDGF), factor de creixement endotelial vascular (VEGF), factor de creixement anàleg a la insulina-1 (IGF-1) i els seus anàlegs; factor de creixement dels hepatòcits (HGF), factors de creixement fibroblàstics (FGF), factors de creixement mecànics (MGF); timosina- $\beta$ 4 i els seus derivats, p. ex TB-500. I qualsevol altre factor de creixement o modulador de factors del creixement que actuï al múscul, el tendó o el lligament, la síntesi/degradació proteica, la vascularització, l'ús de l'energia, la capacitat regeneradora o el canvi en el tipus de fibra.

S3. Agonistes  $\beta$ -2

PROHIBITS SEMPRE (en i fora de competició)

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques.

Es prohibeixen tots els agonistes  $\beta$ -2 selectius i no selectius, inclosos tots els seus isòmers òptics.

Que comprenen, entre altres:

Arformoterol, fenoterol, formoterol, higenamina, indacaterol, levosalbutamol, olodaterol, procaterol, reproterol, salbutamol, salmeterol, terbutalina, tretoquinol (trimetoquinol), tulobuterol, vilanterol.

Excepte:

- el salbutamol inhalat: amb un màxim de 1.600 micrograms cada 24 hores distribuït en dosis individuals, sense superar els 800 micrograms cada 12 hores a partir de qualsevol moment en què es prengui;
- el formoterol inhalat: dosi màxima subministrada de 54 micrograms cada 24 hores;
- el salmeterol inhalat: dosi màxima de 200 micrograms cada 24 hores.
- el vilanterol inhalat: dosi màxima de 25 micrograms cada 24 hores

La presència en orina de salbutamol en una concentració superior als 1.000 ng/ml o de formoterol en una concentració superior als 40 ng/mL no és coherent amb l'ús terapèutic i es considerarà com un resultat d'anàlisi advers (RAA), llevat que l'esportista demostrï, mitjançant un estudi farmacocinètic controlat, que el resultat anormal ha estat efectivament conseqüència d'una dosi

terapèutica per inhalació fins a la dosi màxima esmentada.

S4. Moduladors hormonals i metabòlics

PROHIBITS SEMPRE (en i fora de competició)

Les substàncies prohibides S4.1 i S4.2 són Substàncies Específiques. Les substàncies S4.3 i S4.4 són Substàncies Inespecífiques

Es prohibeixen les hormones i els moduladors hormonals següents:

1. Inhibidors de l'aromatasa, que inclouen, entre altres:

2-androstenol (5 $\alpha$ -androst-2-en-17-ol); 2-androstenona (5 $\alpha$ -androst-2-en-17-ona); 3-androstenol (5 $\alpha$ -androst-3-en-17-ol); 3-androstenona (5 $\alpha$ -androst-3-en-17-ona); 4-androsten-3,6,17 triona (6-oxo), aminoglutetimida, anastrozole, androsta-1,4,6-trien-3,17-diona (androstatriendiona), androsta-3,5-dien-7,17-diona (arimistà), exemestà, formestà, letrozole, testolactona.

2. Substàncies antiestrogèniques (antiestrogens i moduladors selectius de receptors d'estrògens (SERMS) ), que inclouen, entre altres:

bazedoxifè, clomifè, ciclofenil, fulvestrant, ospemifè, raloxifè, tamoxifè i toremifè.

3. Agents que prevenen l'activació del receptor IIB de l'activina, que inclouen, entre altres:

Els anticossos que neutralitzen l'activina-A

Els anticossos anti-receptors IIB de l'activina (per ex. bimagrumb)

Competidors del receptor IIB de l'activina per ex. receptors esquers de l'activina (per ex. ACE 031);

Els inhibidors de la miostatina, com:

Els agents que redueixen o eliminen l'expressió de la miostatina;

Els anticossos que neutralitzen la miostatina (per ex. domagrozumab, landogrozumab, estamulumab);

Les proteïnes que es combinen amb la miostatina (per ex. fol-listatina; propèptid de la miostatina).

4. Moduladors metabòlics:

4.1 Activadors de la proteïna-cinasa activada per l'AMP (AMPK), p. ex., AICAR, SR9009; i els agonistes del receptor activat per proliferadors de peroxisomes delta (PPAR $\delta$ ), p. ex., àcid 2-[2-metil-4-({4-metil-2-[4-(trifluorometil)fenil] tiazol-5-il}metiltio)fenoxi]acètic (GW 1516, GW501516)

4.2 Insulines i insulínomimètics;

4.3 Meldoni;

4.4 Trimetazidina.

S5. Diürètics i altres agents emmascarants

**PROHIBITS SEMPRE** (en i fora de competició)

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques.

Es prohibeixen els diürètics i agents emmascarants següents, i les altres substàncies que tinguin una estructura química anàloga o que tinguin efectes biològics anàlegs.

Que comprenen, entre altres:

- Desmopressina, probenecid, expansors plasmàtics, p. ex., l'administració intravenosa d'albumina, dextran, hidroxietilmidó i manitol.
- Acetazolamida, amilorida, bumetanida, canrenona, clortalidona, àcid etacrínic, furosemida, indapamida, metolazona, espirolactona, tiazides, p. ex., bendroflumetiazida, clorotiazida i hidroclorotiazida; triamterè i vaptans, p. ex., tolvaptan.

Excepte:

- la drosperinona, el pamabrom; i l'administració oftàlmica dels inhibidors de l'anhidrasa carbònica (p. ex., dorzolamida i brinzolamida).
- l'administració local de la felipressina en anestèsia odontològica.

La detecció en una mostra de l'esportista en competició i fora de competició, si escau, de qualsevol quantitat de les substàncies següents que estan sotmeses a un nivell màxim: formoterol, salbutamol, catina, efedrina, metilefedrina i pseudoefedrina, conjuntament amb un diürètic o un altre agent emmascarant, serà considerada com un resultat d'anàlisi advers (RAA), exceptuant si l'esportista disposa d'una autorització per a l'ús amb finalitats terapèutiques (AUT) específica per a aquesta substància, diferent de l'obtinguda per al diürètic o un altre agent emmascarant.

**MÈTODES PROHIBITS****PROHIBIT SEMPRE** (en i fora de competició)

Tots els Mètodes Prohibits d'aquesta classe són Inespecífics menys el Mètode en M2.2 que si seria un Mètode Específic

**M1. Manipulació de la sang o dels components sanguinis**

Es prohibeix:

1. L'administració o reintroducció de qualsevol quantitat de sang autòloga, al·logènica (homòloga) o heteròloga, o de glòbuls vermells de qualsevol origen dins del sistema circulatori.
2. La millora artificial de la captació, el transport o l'alliberament de l'oxigen. S'hi inclouen, entre altres, els productes químics perfluorats, l'efaproxiral (RSR13); i els productes d'hemoglobina modificada (p. ex., els substituïts sanguinis a base d'hemoglobina

i els productes a base d'hemoglobines microencapsulades, però s'exclou l'administració d'oxigen per inhalació.

**3. Tota manipulació intravascular de la sang o de components sanguinis mitjançant mètodes físics o químics.**

**M2. Manipulació química i física**

Es prohibeix:

1. La manipulació o la temptativa de manipulació amb la finalitat de modificar la integritat i la validesa de les mostres recollides durant el control de dopatge. Aquesta categoria inclou, entre altres: la substitució i/o l'adulteració de la mostra, p. ex., l'addició de proteases dins de la mostra.

2. Les perfusions intravenoses i/o les injeccions d'un total de més de 100 ml cada 12 hores, excepte les que s'hagin rebut legítimament durant un tractament hospitalari o procediment quirúrgic o durant proves de diagnòstic clínic.

**M3. Dopatge genètic i cel·lular**

Es prohibeixen, per la capacitat potencial d'incrementar el rendiment esportiu, els mètodes següents:

1. La utilització d'àcids nucleics o d'anàlegs d'àcids nucleics dissenyats per modificar les seqüències genòmiques i/o alterar l'expressió genètica a través de qualsevol mecanisme. Inclou l'edició genètica, el silenciament genètic i la transferència de gens.

2. L'ús de cèl·lules normals o genèticament modificades.

**S6. Estimulants**

**PROHIBITS EN COMPETICIÓ**

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques, excepte les que figuren a S6.A, que són substàncies inespecífiques

Substàncies d'abús en aquesta secció: cocaïna i metilendioximetamfetamina (MDMA / "èxtasi")

Es prohibeixen tots els estimulants, incloent-hi els isòmers òptics; p. ex., d- i l-, si escau.

Els estimulants inclouen:

a) Estimulants inespecífics:

Adrafinil, amfepramona, amfetamina, amfetaminil, amifenazole, benfluorex, benzilpiperazina, bromantan, clobenzorex, cocaïna, cropropamida, crotetamida, fencamina, fendimetrazina, fenetil·lina, fenfluramina, fenproporex, fentermina, fonturacetam [4-fenilpiracetam (carfedó)], furfenorex, lisdexamfetamina, mefenorex, mefentermina, mesocarb, metamfetamina (d-), p-metilamfetamina, modafinil, norfenfluramina, , , prenilamina, prolintà.

Un estimulant que no es mencioni expressament en aquesta secció s'ha de considerar una substància específica.

b) Estimulants específics, que inclouen, entre altres:

3-metilhexan-2-amina (1,2-dimetilpentilamina); 4-metilhexan-2-amina (metilhexanamina); 4-metilpentan-2-amina (1,3-dimetilbutilamina); 5-metilhexan-2-amina (1,4-dimetilpentilamina), benzfetamina, catina\*\* catinona i els seus anàlegs, p. ex., mefedrona, metedrona i  $\alpha$ -pirrolidinovalerofenona; dimetamfetamina (dimetilamfetamina); efedrina\*\*\*; epinefrina\*\*\*\* (adrenalina); estricnina; etamivan; etilamfetamina; etilefrina; famprofazona; fenbutrazat; fencamfamina; fenetilamina i els seus derivats; fenmetrazina; fenprometamina; heptaminol; hidroxiamfetamina (parahidroxiamfetamina); isometeptè; levmetamfetamina; meclofenoxat; metilendioximetamfetamina; metilefedrina\*\*\*; metilfenidat, niketamida; norfenefrina; octodrina (1,5-dimetilhexilamina); octopamina; oxilofrina (metilsinefrina); pemolina; pentetrazol; propilhexedrina; pseudoefedrina\*\*\*\*\*; selegilina; sibutramina; tenamfetamina (metilendioxiamfetamina); tuaminoheptà;

i altres substàncies que tinguin una estructura química anàloga o que tinguin efectes biològics anàlegs.

Excepte:

- Clonidina
- Els derivats de l'imidazole per a administració dermatològica, nasal o oftalmològica (ex: brimonidina, clonazolina, fenoxazolina, indanazolina, naphazolina, oximetazolina, xilometazolina) i els estimulants que figuren en el Programa de vigilància 2021.\*

\* Bupropió, cafeïna, nicotina, fenilefrina, fenilpropanolamina, pipradrol, i sinefrina: aquestes substàncies figuren en el Programa de vigilància 2021 i no es consideren com a substàncies prohibides.

\*\* Catina: prohibida quan la seva concentració a l'orina és superior a 5 micrograms per mil·lilitre.

\*\*\* Efedrina i metilefedrina: prohibides quan les seves concentracions respectives a l'orina són superiors a 10 micrograms per mil·lilitre.

\*\*\*\* Epinefrina (adrenalina): no està prohibit l'ús local, p. ex., per via nasal o oftalmològica o bé l'administració conjunta amb anestèsics locals.

\*\*\*\*\* Pseudoefedrina: prohibida quan la seva concentració a l'orina és superior a 150 micrograms per mil·lilitre.

S7. Narcòtics

## PROHIBITS EN COMPETICIÓ

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques.

Substància d'abús en aquesta secció: diamorfina (heroïna)

Els següents narcòtics i tots els seus isòmers òptics (p. ex., *d*- i *l*-, si fos el cas) estan prohibits:

Buprenorfina; dextromoramida; diamorfina (heroïna); fentanil i els seus derivats; hidromorfona; metadona; morfina; nicomorfina; oxicodona; oximorfona; pentazocina; petidina.

S8. Cannabinoides

## PROHIBITS EN COMPETICIÓ

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques.

Substància d'abús en aquesta secció: tetrahidrocannabinol (THC)

Tots els cannabinoides naturals i sintètics estan prohibits:

- Dins del cànnabis (haixix, marihuana) i productes del cànnabis.
- Tetrahidrocannabinol (THCs) natural i sintètics.
- Cannabinoides sintètics que imiten els efectes del THC.

Excepte:

Cannabidiol

S9. Glucocorticoides

## PROHIBITS EN COMPETICIÓ

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe són substàncies específiques.

Estan prohibits tots els glucocorticoides quan s'administren per via oral, intravenosa, intramuscular o rectal.

Inclou, entre altres:

Beclometasona; betametasona; budesonida; ciclesonida; cortisona; deflazacort; dexametasona; flucortolona, flunisolida; fluticasona; hidrocortisona; metilprednisolona; mometasona; prednisolona; prednisona; acetònid de triamcinolona.

P1. BloCADORS  $\beta$

## PROHIBIDES EN DISCIPLINES ESPORTIVES CONCRETES

Totes les substàncies prohibides en aquesta classe, són substàncies específiques.

Estan prohibits els bloCADORS  $\beta$  només en competició en els esports següents i també estan prohibits fora de competició on s'indica:

- Automobilisme (FIA)

- Billar (totes les disciplines) (WCBS)
- Dards (WDF)
- Golf (IGF)
- Esquí (FIS), per als salts amb esquís, el salt estil lliure/migtub i el surf de neu migtub/*big air*
- Esports subaquàtics (CMAS) d'apnea amb pes constant amb aletes o sense, apnea amb pes variable, apnea dinàmica amb aletes o sense, apnea estàtica, apnea *jump blue*, apnea de lliure immersió, pesca submarina i tir al blanc
- Tir (ISSF, IPC)\*
- Tir amb arc (WA)\*

\*També prohibits fora de competició

Inclou, entre altres:

Acebutolol; alprenolol; atenolol; betaxolol; bisoprolol; bunolol; carteolol; carvedilol; celiprolol; esmolol; labetalol; metipranolol; metoprolol; nadolol; nebivolol; oxprenolol; pindolol; propranolol; sotalol; timolol”.

## 6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

### 6.1 Raonador del Ciutadà

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de gener del 2021, ha examinat el document que li ha tramès el Raonador del Ciutadà en data 29 de desembre del 2020, sota el títol **Informe anyal del Raonador del Ciutadà corresponent a l'any 2019** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit l'**Informe anyal del Raonador del Ciutadà corresponent a l'any 2019** i ordenar la seva publicació.
2. Publicar, en forma d'annex al present Butlletí del Consell General, la Memòria i els informes a la pàgina web del Consell General.
3. Trametre l'esmentat informe a la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals, de conformitat amb l'acord de la Junta de Presidents del dia 22 de maig del 2019.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de gener del 2021

Roser Suñé Pascuet  
Síndica General